

Richard Steele

# THE RELIGIOUS TRADESMAN

## 工作的呼召

[爱尔兰] 理查德·斯蒂尔 著

王培洁 杜华 译



团结出版社

Richard Steele

THE RELIGIOUS  
TRADESMAN

工作的呼召

[爱尔兰] 理查德·斯蒂尔 著

王培洁 杜华 译

团结出版社

图书在版编目(CIP)数据

工作的呼召 / (爱尔兰) 斯蒂尔 (Steele, R.) 著;  
王培洁, 杜华译. — 北京: 团结出版社, 2011.7  
ISBN 978-7-5126-0565-7

I. ①工… II. ①斯… ②王… ③杜… III. ①成功心理 - 青年读物 IV. ① B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 146122 号

---

出 版: 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街 84 号 邮编: 100006)

电 话: (010) 65228880 65244790

网 址: [www.tjpress.com](http://www.tjpress.com)

E-mail: [65244790@163.com](mailto:65244790@163.com)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 环球印刷(北京)有限公司

---

开 本: 32 开

印 张: 8.25

字 数: 150 千字

版 次: 2011 年 8 月 第 1 版

印 次: 2011 年 8 月 第 1 次印刷

---

书 号: 978-7-5126-0565-7/B.137

定 价: 28.00 元

(版权所属, 盗版必究)

## 出版前言

工作对于许多人来讲都是十分重要的事情。然而，有多少人会问一问自己：我工作的目的是什么？是为了养家糊口，还是出人头地？是为了实现人生的价值，还是亲人的重托？本书从一个特别的角度，为你讲述清教徒这一特别的群体对工作的态度。

马丁·路德认为工作是天职，人要担当世上的责任和义务。加尔文认为各行各业都是呼召，没有贵贱之分。无论是农夫、木匠或是工人，都要视工作为神圣的，因此人们应当满足于自己的工作并做好自己的本职工作。马丁·路德·金博士举了这样一个例子，他说：如果一个人是清洁工，那么当他打扫街道的时候，他的工作像米开朗琪罗作画、贝多芬谱曲、莎士比亚写诗一样，没有什么分别。他应该尽心尽力好好打扫，让天地万物之主都停下来，一个伟大的清洁工在此生活，他是多么出色。

众所周知，清教徒敬业勤奋、克制节俭、自信勇敢，他们不会怠惰安逸、奢侈纵欲、故步自封。回顾历史我们可以看到，清教徒崇尚商业和工业，尊重商业道德，在自我财富积累的同时，还进行社会回馈活动。所有这些，都给当时及后世的社会状况产生深远的影响。

本书首次出版于1684年。今天的读者们可能对作者理查

德·斯蒂尔的名字很陌生，他的作品在当时却是经典畅销书。一个多世纪之后，本书由“圣诗之父”以撒华滋作序，再次出版，我们手中拿到的就是这一版本的译本。本书是论述清教徒工作观的经典之作，探讨了商业道德和良知的问题，主要内容包括：工作的性质和责任、职业选择、审慎与明智、殷勤、公正、诚实、知足、信仰，以及对初入社会的年轻人的忠告。当年这本书的英文版出版时，被誉为“职场新人手册”，作者以其丰富的经验和信仰的深情写下谆谆教诲，引导青年人走上积极、热情、敬虔、节制的职场之路。

目前中国的市场经济日益发展，商品经济活动更加活跃。在经济大潮汹涌澎湃的大环境下，有许多问题摆在人们面前：如何保持商业活动的正常运转，持守商业道德，讲求公平交易，注重承诺？如何持守个人良知，在工作和家庭中尽职尽责？此书为我们提供了很好的答案，供我们参考借鉴。

## 序

上个世纪，可敬的理查德·斯蒂尔爵士以《职业呼召》（*The Tradesman's Calling*）为名出版本书，阐述人们在日常工作中的责任，并根据圣经和人之常情强调人的良知，让人感觉既切合实际又充满关爱。对于工商业人士甚至全体公众来说，这本书是难得的佳作。现在，这本书几乎已经不为人知，倘若得蒙神喜悦，得以重新编辑出版这本书，能给工作中的人们带来益处、解决他们的问题，就再好不过了。我们抱着这个强烈的盼望，几经修改，终于可以把本书送到您的手中，并希望其中的内容能够传遍世界。

能有机会为信仰和德行尽一份微薄的力量，我感到不胜荣幸。同时，我也觉得非常满足，因为这本书阐明了每个职场人士都应该铭记于心的教导，包括职场与家庭中的行为操守，内容丰富，价值极高。因此，我非常乐意为本书提笔作序，忝列拙名于这本大作上，并窃望自己能因推荐如此详尽与实用的书籍而颜面叨光。

我们这个时代的人，在美德和敬虔上与先辈相去甚远。倘若能够看到神的救恩带来悔改和更新，我会由衷地感到欣喜。若是这更新能够从职场开始，那么会带来多么奇妙和广阔的影响力呀！我们将不会再看到不自量力和强行干涉的事情，或是各种罪恶与过犯；我们的双耳也不会听到游手好闲和骄奢淫逸

等带来的破产和败坏的消息，以及个人和家庭遭遇的贫困和不幸，并因此心中震恐。

愿这本书能够成为祝福，达成上述目的，这就是我们发自内心的盼望！

谦卑的仆人

以撒华滋<sup>①</sup>

1747年1月24日于纽因顿

---

<sup>①</sup> 以撒华滋被称为“圣诗之父”。他于1674年出生在英国南安普顿一个非常虔诚的清教徒家庭，历尽坎坷，终身未娶，过着孤单的生活，并且一直疾病缠身。1713年，因旧病复发，朋友接他到乡下一个别墅里去养病，一去就住了36年。在这36年孤单和封闭的日子中，他除了偶尔讲道之外，其他时间都专心写作圣诗，一直到75岁去世。他所写的诗歌非常多，著名作品有《普世欢腾》、《奇妙十架歌》等。——译者注

## 1823年版前言

工作是人们生活中非常重要的组成部分。为职场上的人提供品行的教导，帮助他们在工作中更加快乐也更加成功，至少算是个仁慈的善举。显然，道德规范和谨慎的引导能够帮助我们达到目标。当然，为了真正给大家提供帮助，也要多费思量，因为我们要在履行普遍呼召中的各项责任之间保持平衡，这些事情占据了我們大部分时间。因此，在为世人提供指导的现有作品之外，我们还需要更多的作品帮助。一部题为《完全职业手册》（*The Complete English Tradesman*）的优秀作品，得到了大家广泛的关注和接纳，我希望这本书可以做到人手一册，让每个人都享有尊贵和成功。但是，因为这本书主要讲的是慎思明辨，也就为解说现今的品行操守留下了尝试的空间。

因此，我没有把着眼点放在无用的沉思上，也没有放在揣测宗教中似是而非的矛盾理论上——这么做既不能丰富人的头脑，也不能改变人的行为。我要尽力在日常工作的责任方面，引导那些审慎、正直的职场人士，因为他们在其中常常遭遇各种试探和困难，急需获得来自神或他人的支持和帮助。和别人一样，他们也具有堕落的本性，很容易偏离正路，也有着邪恶的心灵，很容易受到试探；相比学者或绅士，他们面对的是更多、更大的试探和诱惑。因此，他们在商界和工作中遇到的各种特殊问题，不可能全部在这有限的一本书中找到答案。但



是，我毫不怀疑，只要把这里讲明的原则和规范信实地应用在特定的环境中，就足以帮助他们找到方向。不过，我们必须首先拥有对神的敬畏，并真诚地爱人如己，这些原则才能在各种疑虑和急难中引导我们。

我要请求读者，以认真和成熟的态度来思考本书的建议，倘若本书的任何内容在你的心中留下印记，其本质和逻辑又与神的律法一致，那么你就应该立刻付诸实践。当然，没有人愚蠢到以为，只要在主日显得很敬虔或是在灵修上很严肃，就可以在其他时间让良心躺着睡觉了。因为所有信仰中的操练和责任，其目的都是为了执行并维护智慧与公义的原则，并在日常生活中表现出来。宇宙万物的创造者和所有者要的不仅仅是我们虔诚的敬拜，也要我们顺服他的律法。



第一章 工作的性质和责任.....	1
工作乃是呼召	2
工作不但必需, 而且有益	4
对工作的反思	8
相关的教导	13
第二章 职业选择.....	15
择业须知	16
从业原则	21
相关的教导	29
第三章 审慎与明智.....	33
何为审慎	34
工作中哪些地方需要审慎	35
缺乏审慎当受谴责	51
相关的教导	54

第四章	殷勤	57
	殷勤的本质	58
	如何操练殷勤	63
	相关的教导	65
第五章	公正	67
	公正的本质	68
	我们肩负公正的责任	69
	实践公正：凭良心做事	71
	劝勉	92
	相关的教导	95
第六章	诚实	99
	诚实的本质	100
	诚实的重要性	101
	在经营中如何做到诚实	106
	拒绝谎言	113
	相关的教导	116
第七章	知足	119
	知足的本质	120
	在经营中如何做到知足	121
	知足的必要性	132
	怎样才能知足	136
	相关的教导	139

第八章	信仰	141
	信仰概述	142
	信仰实践	143
	按着信仰原则省察自己	158
	消除对信仰生活的偏见	159
	信仰的益处及必要性	162
	相关的教导	164
第九章	放弃工作	167
	放弃工作的条件	168
	相关的教导	174
附 录		175
	附录一 新生命与新生活	176
	附录二 对初入社会的年轻人的忠告	180

# Chapter 1

## 第一章

### 工作的性质和责任



## 工作乃是呼召

人生最大的幸福和终极的目标，莫过于认识、热爱并荣耀神——我们的创造者、救赎者和施恩者。我们被赋予身体和心灵的能力和才干，完全是为了今生的行动，神的设计正与此相配。神奇妙的供应也使我们相互依靠、供应彼此的需求，而不是靠一己之力存活。信仰和理性要求所有人按着能力去工作，这样，不仅对自己有好处，也可以造福社会。正如诗人所说：

上天令人彼此依赖，  
为主、为仆或为朋友，  
定要相互协助，  
直到软弱者得刚强，  
在心灵的饥渴与贫乏中，  
建立人类的喜乐、和平与荣耀。

基督徒生活之所以美好，是因为两个重要原则：一个是对于当前交往的人和经历的事，满怀爱心和尊重；另一个是与人

交往本着智慧、良善、公平和正直的原则。

各种实际的或想象的需要，使得人们选择了各不相同的职业。有些人劳苦一生，主要是为了生计或维持身体健康；有些人是为了维护人的尊严和财产，保证和推动个人与社会的和平与发展；有些人是为了用实际而愉快的知识陶冶心灵，或是用更为重要的信仰和美德来改变人的内心——这样的职业虽然并非总是最有益处的，却肯定是一份体面的工作；还有很多人则致力于从各个方面给周围人带来帮助和乐趣。

当然，神的智慧和良善值得我们思索。他照看人类的需要，满足人对舒适的需求，赋予人们从事各种工作的能力。有些人被赋予渊博的知识，有些人被赋予活力与力量；神赐予这人分辨诸灵的判断力，又赐予另一个人灵巧的双手或强壮的双臂；有些被分派去远行，还有的在家生产制造。每个人都有能力完成自己的工作，每个人都对社会做出了应有的贡献。正如人的身体，每个肢体和器官各司其职，乐在其中，并发挥最大的功用。

同样，在社会机制中，宇宙伟大的管理者让人从众多选择中挑选职业，他所挑选的职业不仅应该最适合自己，也要给社会带来最大益处。不过，实际上职业分工让有的人安闲自在、游刃有余，另外一些人则不胜其苦、怨声载道。

富人应当记住，他们的舒适仰赖于穷人的付出，正是穷人的支持给他们带来财富或丰足。所以，“眼不能对手说：‘我用不着你。’头也不能对脚说：‘我用不着你。’”（《哥林

多前书》12章21节)如此,富人就能够温柔、慷慨地对待穷人。

## 工作不但必需,而且有益

任何一个有能力的人,都应该去做些有用的工作,这是个不言自明的真理,无需多言。很少有人会真的没有一点价值,终日无所事事,浑浑噩噩地打发日子。我们若只是一时兴起,偶尔忙碌一下,也不足以完成自己被造的使命。因此,我们有必要充分利用时间,从事一份正当的职业。神谴责不按规矩而行的人,责备什么工作都不做的人,以及专管闲事、忽略自己本分的人,要求他们学会安静、做自己的事情。宇宙智慧的管理者已经命定了合适的位置和工作给人,对于不留心自己分内之事的人,他会予以谴责,而不是赞美。但是,骄傲和懒惰会想尽一切办法给自己找借口。所以,我将努力证明,我们有责任做一个有用的人。

### 工作合乎人的本能和理性

很少有人完全孤立地生活,而依靠他人生活却没有任何



回报，这简直无法理喻。“天上掉馅饼”显然是愚不可及的想法，没有人会愚蠢到相信这样的谎言。然而，许多人表现得就是这么傻，他们谎称自己相信神的供应，在生活中表现得懒惰散漫，不去从事一份正当的工作以养活自己。不论我们面对何种境况，那创造万有、从不徒然行事的主既然赐给我们行动的能力和力量，坦白说来，我们就有责任以合理和有益的方法使用它们。劳动对人来说是再自然和快乐不过的事情了，倘若有一天懒惰大行其道，要制裁一切勤劳的人，毫无疑问，会有许多人甘愿付上罚金，以求得到工作的自由。

### 工作是神命定的

无论是在堕落前还是堕落后，亚当都面对着一份工作。亚当还懵懂的时候，神已经为他选择了一份职业：“耶和華神將那人安置在伊甸園，使他修理看守。”（《創世記》2章15節）有人這樣談到亞當：“就我們所看到的，再沒有人比亞當更像貴族了。他有很大一片地產，家庭人口亦不多，還有着善于思考的頭腦。若是說起誰能有理由不工作的話，沒有人能夠比得上他。”犯罪墮落之後，勞作變得更加艱難，而產出和收益變小，神吩咐他“必汗流滿面才得糊口，直到你歸了土”（《創世記》3章19節）。全能的神對所有人类的吩咐是“六日要勞碌作你一切的工”。這裡明確說明，所有人都要選擇適當的職業